



# LA CROISETTE

RESTAURANT LE LOCLE

BRASSERIE  
SALLES DE RÉCEPTIONS, BANQUETS  
LOUNGE, BAR  
SERVICE TRAITEUR-CATERING



Restaurant du  
**CFOM**  
*Le Locle*



**La Tène**  
RESTAURANT-AUBERGE



FOOD & BEVERAGES  
FRANÇOIS BERNER

Marais 10 – 2400 Le Locle Switzerland  
T. +41 32 931 35 30 – F. +41 32 931 35 50  
[info@lacroisette.ch](mailto:info@lacroisette.ch) – [www.lacroisette.ch](http://www.lacroisette.ch)



## **Notre conseil personnalisé: à l'image de la maison de vos rêves.**

Le premier pas vers la rénovation de votre logement en propriété est très simple: rendez-nous visite. Nous vous conseillerons personnellement en n'oubliant aucun détail. Nos experts élaboreront avec vous une solution de financement personnalisée, parfaitement adaptée à vos objectifs et à votre situation. Prenez dès aujourd'hui contact avec nous.

**Banque Raiffeisen**

**des Montagnes Neuchâteloises**

Rue du Temple 19, 2400 Le Locle, Tél. 032 933 94 00

**Agences:** La Brévine, La Chaux-de-Fonds,  
Les Ponts-de-Martel

[www.raiffeisen.ch/montagnes-neuchateloises](http://www.raiffeisen.ch/montagnes-neuchateloises)

**RAIFFEISEN**

**Section Sommartel**

Club Alpin Suisse CAS  
Club Alpino Svizzero  
Schweizer Alpen-Club  
Club Alpin Svizzera



**N°295  
MARS  
AVRIL  
2014**

Vice-Président :

Christophe Luethi, Crêt-de-Saint Tombet 8, 2022 Bevaix  
Tél. 032 730 64 65, christophe.luethi@bluewin.ch

Caissier :

SENN Philippe, Crêt-Vaillant 11, 2400 Le Locle

Gestion des membres :

Maxime Zürcher, F.-W. Dubois 15, 2400 Le Locle  
Tél. 032 931 73 94, E-mail : emixamch@yahoo.fr

Rédaction :

Florence Grüning, Chemin des Sorbiers 23, 2400 Le Locle  
Tél. 032 964 11 70, E-mail : chiroflo@hotmail.com

Imprimerie Gasser SA, Jambe-Ducommun 6a, 2400 Le Locle  
Tél. 032 933 00 33, Fax 032 933 00 44, Email : info@imprimerie-gasser.ch

**Bulletin mensuel du Club Alpin Suisse - Section Sommartel**

[www.cas-sommartel.ch](http://www.cas-sommartel.ch)

## **Prochains Rendez-vous de la section**

**Assemblée générale : Vendredi 28 mars, à 20h à la Fondation Sandoz**

Ordre du jour:

1. Ouverture de l'assemblée.
2. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée générale de 2013.
3. Communications.
4. Rapport du vice-président.
5. Rapport des comptes de la section.
6. Rapport des comptes de Monte Leone.
7. Rapport des vérificateurs de comptes.
8. Budgets 2014 :
9. Rapports des commissions:
  - Commission des Chalets
  - Commission Jeunesse
  - Commission des Courses
  - Commission Monte Leone
  - Commission des Courses
  - Webmaster
10. Election du comité et des vérificateurs de compte.
11. Divers.

Cette assemblée statutaire est importante pour chacun. Elle permet de prendre le pouls de la section. Elle donne l'occasion à chacun de pouvoir s'exprimer sur la vie du CAS et plus particulièrement sur celle de notre section. Le comité vous y attend nombreux et se fera un plaisir de vous offrir la traditionnelle collation à l'issue de cette assemblée.

**Match au loto du vendredi 4 avril 2014 , à 20h15 à Paroiscentre**

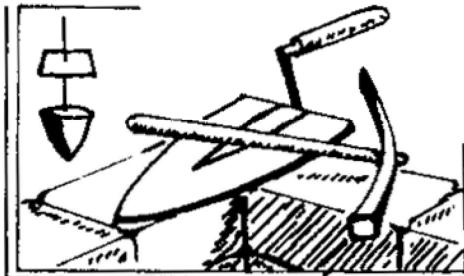
(plus de précisions dans le bulletin)

Tous les articles devant paraître dans le bulletin bimestriel de **mai—juin** doivent parvenir à la rédaction **AVANT le 6 avril 2014** à l'adresse figurant ci-dessus sous «Rédaction», si possible sur support informatique. Merci d'avance.

Florence

---

## Entreprise de maçonnerie Laurent Schumacher



Béton armé  
Carrelages  
Isolation de façades  
Vente de matériaux  
Cheminées de salon

2316 Les Ponts-de-Martel

Tél. 032 937 15 03  
Fax 032 937 14 68  
Natel 079 409 03 34

---

## André & Dominique Pellissier Vignerons encaveurs



*Fournisseur pour la cabane Monte Leone*

1965 Savièse-Granois - Tél. Dominique 027 395 26 20  
Natel 079 350 61 09

---

## Programme de la section - mars 2014

### Wildhorn (voie normale) - S

Bon ben... comme souvent, on prend les mêmes que l'année d'avant et on recommence :

Le Wildhorn n'a de sauvage que le nom (déposé d'hélico!). C'est cependant par nos propres moyens que nous atteindrons ce sommet frontière entre 2 mondes, (le Pernois et le Valézang) à 3200 et quelques mètres, après une saine et vivifiante nuit à la cabane du même nom. 1er jour : montée à la cabane Wildhorn (2303 m) depuis La Lenk par Iffigenalp ou, selon les conditions, en passant par Iffiglore, sympathique bosselette intermédiaire ; entre 900 et 1200 m de déniv. selon la variante.

2ème jour : env. 950 m pour monter au Wildhorn par le Chilchligletscher et le glacier de Ténéhet. Redescente en hélico ou, pour les plus conformistes, à skis par le même itinéraire.

Une course sur 2 jours sans difficulté technique (mis à part les trous d'air).

Sa-Di 1 et 2 mars

Nombre de participant-es limité à 12 (places dans l'hélico !).

**Délai d'inscription :** par e-mail ou téléphone jusqu'au mercredi 26 février dernier délai.

**Rdp :** pas de rdp, infos par e-mail.

**Prix approximatif en CHF :** transport env. 48.60 + cabane env. 51.45.

**Moyen de transport :** voitures très privées.

**Départ du Locle à :** moins l'quart.

**Organisation & renseignements**

Sandrine Seidel

Rue de la Croix-Fédérale 44

2300 La Chaux-de-Fonds

077 477 14 44

sandrine.seidel@romandie.com

### Région du Chasseron - Ra

En raquette ou à pied selon les conditions d'en-neigement, dénivelé prévu  $\pm$  410 m.

Déplacement en voitures jusqu'aux Rasses en passant par Ste-Croix, montée en direction du Chasseron.

Ensuite passage par les Crêtes, les Petites Roches et descente sur la Casba (2h00) pour le repas de midi. Descente en direction des Praises et arrivée à St. Croix. (1h30).

**Délai d'inscription :** lundi 3 mars par téléphone uniquement.

Me 5 mars

**Prix approximatif en CHF :** 40.-Frs, transport et repas.

**Moyen de transport :** voitures.

**Départ du Locle à :** 8h30 du parking de la Gare.

**Organisation & renseignements**

Cattin Georges

Cardamines 24

2400 Le Locle

032 931 48 43 / 079 696 77 64

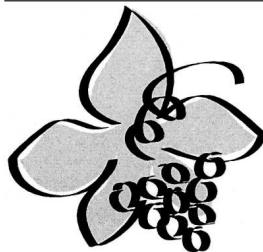
ghcattin@hispeed.ch





Claude-Alain Christen  
Produits du terroir neuchâtelois  
Médailles d'or

La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 2 / 032 968 3540  
rue D.-Jeanrichard 22 / 032 913 40 03  
Le Locle: rue du Pont 4 / 032 931 40 04



## VINS DE NEUCHÂTEL OLIVIER LAVANCHY

Rue de la Dime 48 - 2000 NEUCHÂTEL  
Tél. + Fax 032 753 68 89 vins.lavanchy@bluewin.ch

Cave ouverte: Vendredi 15h - 18h, Samedi 9 h - 16 h, ou sur rendez-vous



**Nous sommes précis et  
passionnés.**

Comme les horlogers.

Des services fiduciaires et de conseil de première qualité dans  
votre région

Déclarations d'impôt, conseils fiscaux, audit, comptabilité

Rue Ernst Schüler 5 | 2500 Biel-Bienne 3 | Tel. 032 328 89 10  
Av. Léopold-Robert 36 | 2300 La Chaux-de-Fonds | Tel. 032 910 91 30 | info@fhs-soresa.ch



## Programme de la section - mars 2014

**Cdc** = Chef de course / **Rdp** = Réunion des participants / **S** ski / **S+S** ski+snowboard  
**Sdf** ski de fond / **Ra** raquettes / **E** escalade / **A** alpinisme / **Ca** cascade de glace  
**R** randonnée à pied / **F** via ferrata / **Am** aînés marcheurs / **Sp** spéléologie / **C** Canyonning

### Col du Bel Oiseau (2553 m) - S

Environ 1200 mètres de montée (et, étonnam-  
ment, à peu près autant de descente...) pour ce  
col ornithologique, situé entre le lac d'Emosson  
et Finhaut VS. Course classique sans difficulté  
particulière (PD) au départ de Finhaut, si ce  
n'est celle d'apercevoir l'oiseau en question... Y  
parviendrons-nous ? Redescente par le même  
itinéraire ou variante possible par le versant des  
Luées de Balayer en fonction des conditions.

Au cas où la constitution du manteau neigeux  
défavorable de ce début de saison ne se serait  
pas améliorée entretemps, une autre course  
dans le même genre de difficulté sera proposée  
en remplacement.

Participation limitée à 12 personnes.

### Sa-Di 8 et 9 mars

**Délai d'inscription** : par e-mail ou téléphone  
jusqu'au jeudi 6 mars dernier délai.

**Rdp** : pas de rdp, infos par e-mail.

**Prix approximatif en CHF** : transport env. 50.-

**Moyen de transport** : voitures privées ou bus

**Départ du Locle à** : vers 6h.

#### Organisation & renseignements

Sandrine Seidel  
Rue de la Croix-Fédérale 44  
2300 La Chaux-de-Fonds  
077 477 14 44  
sandrine.seidel@romandie.com

### Traversé Argentière - Trient - S

**La course est avancée au 8 et 9 mars 2014.**  
La sortie peut être combinée avec la sortie au  
Col de l'Oiseau.

Nuit dans la vallée d'Argentière pour prendre la  
première benne des Grands Montets. Descente  
à ski sur le glacier d'Argentière, monté au col du  
Passon et traversé du glacier du Tour, puis mon-  
té au col du Midi, pour rejoindre le glacier des  
Grands et descente par le glacier des Petoudes  
et rejoindre Trient.

Course sur 1 jour, se déroulant sur glacier, qui  
demande une bonne condition physique et une  
bonne technique de ski, limité à 6 participants.

### Sa-Di 8 et 9 mars

**Délai d'inscription** : jeudi 28 février 2014

**Pas de rdp** : inscriptions par mail ou téléphone

**Prix approximatif en CHF** : ~100.-

**Moyen de transport** : véhicules privées

**Départ du Locle à** : samedi 15 février 2014 à  
12h00 Hôtel de ville

#### Organisation & renseignements

Jean Chèvre  
Foyer 19, 2400 le Locle  
079 287 06 92, chevre@sunrise.ch

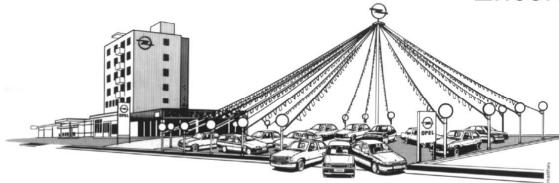
# **GARAGE DU RALLYE SA**



Wir leben Autos.



**Nouvelle OPEL ZAFIRA TOURER**  
Encore plus polyvalente



Rue de France 80-82  
2400 Le Locle

## **LUTHY MACHINES SA**

***Visitez notre exposition***

***Plus de 1500 machines neuves, révisées  
ou d'occasion sur 5000 m<sup>2</sup>.***

2300 La Chaux-de-Fonds  
Bd des Eplatures 37  
Tél. 032 926 62 62  
Fax 032 926 78 85  
E-Mail: [luthy@luthymac.ch](mailto:luthy@luthymac.ch)  
Internet: [www.luthymac.ch](http://www.luthymac.ch)

*Succursale à Paris  
et à Singapour*

## Programme de la section - mars 2014

### Cabane de Plan Névé - Le Pacheu - S

Sa 22 et di 23 mars

Pour cette sortie de 2 jours dans les Alpes Vaudoises, nous irons dans la région du Muveran.

Je vous propose de découvrir une très belle région, peut-être moins connue des Neuchâtelois.

Nous serons dans le Chablais Vaudois, dans un parc naturel préservé, presque caché des humains, et dont seule une toute petite société d'initié privilégiés connaît l'accès.

Le Vallon de Nant est réputé pour sa grande richesse botanique.

De l'auberge de Pont de Nant, à l'ombre du Grand Muveran, une multitude de sentiers permettent d'inoubliables randonnées en été et en hiver (notamment le tour du Muveran).

J'ai espéré de vous faire découvrir le passage mythique du col du Pacheu, en passant par la cabane de Plan-Névé où il est prévu de dormir.



De l'autre côté du col nous aborderons la première descente en direction de Derborence. Nous quitterons cette descente, pour une dernière montée pour franchir le col du Brotset, avec une descente ensuite par le pas de la Ca-

vagne (45° sur 50m. non exposé, possibilité de mettre éventuel. une corde) en direction du col des Essets, et retour par Pont de Nant.

Dénivelé du 1er jour : 1162m depuis les Plans-sur-Bex.

Dénivelé du 2ème jour : ~ 1'100 m.

Une bonne condition physique et savoir skier sur des pentes à 40° sera nécessaire. La partie à 45° sur 50m. n'est pas exposée et pourra être descendue si nécessaire assuré avec une corde et en dérapage.

Cette course ne sera faite que par conditions très sûres. Difficulté de AD à D- (S4).

Participation limitée à 8 personnes.

**Délai d'inscription :** 12 mars 2013

**Pas de RDP:** infos par mail

**Prix approximatif en CHF :** 90.-

**Moyen de transport :** Voitures ou bus

**Départ du Locle à :** 5h30

### Organisation & renseignements

Guy Kohli  
Champs Ethévenots 101,  
2416 Les Brenets

032 932 10 65 / 079 517 31 39  
guyanne@sunrise.ch



## MENUISERIE YVES GENTIL

Sagne-Eglise 156  
2314 LA SAGNE

Tél. 032/931 20 71

Fax 032/920 35 81

Mobile 079/789 91 66

[www.menuiserie-gentil.ch](http://www.menuiserie-gentil.ch)

QUINCAILLERIE  
**DUBOIS**  
Tous les outils

M.-A.-Calame 18  
CH-2400 Le Locle

Tél. 032 931 40 15

**DVD - LOC**

Location de  
DVD Online



*Un endroit sympa pour votre apéro  
Tapas - Paella*

Ouvert à tous

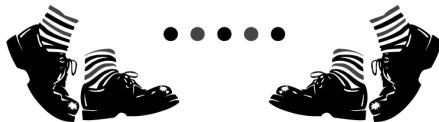
Mercredi, jeudi et vendredi: dès 18 heures.  
Samedi et dimanche: dès 11 heures.

Mme et M. Daniel Maurer  
Rue Bournot (en face de la Migros)  
Tél. 032 931 80 98

*Ina*  
coiffure  
dames messieurs  
enfants

Rue Daniel-JeanRichard 27 – CH-2400 Le Locle  
Tél. 032 931 14 13

**CORDONNERIE - CHAUSSURES  
JACKY DUCOMMUN**



Place de l'Hôtel-de-Ville 5  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 08 06

## Programme de la section - mars 2014

### **Petit Velan et col de l'Epée - S**

**Sa-Di 29-30 mars**

**Samedi 29 mars :** Déplacement jusqu'à Bourg St Bernard, puis ascension du Petit Velan 3201m par le couloir Ouest. Les 1300m. de déniv. et la pente sommitale à 35-40 degrés définissent ce parcours AD+.

Retour sur Bourg St-Pierre avec nuit en dortoir.

**Dimanche 30 mars :** Départ du village pour le col de l'Epée (3550m.) situé 1960m. plus haut. Une forte déniv. avec une fin de course en couloir dont l'inclinaison moyenne est de 42 degrés. La cotation de cette sortie est D.

**Matériel :** crampons, piolet, baudrier.

**Délai d'inscription :** 15 mars 2013,  
par téléphone ou e-mail.

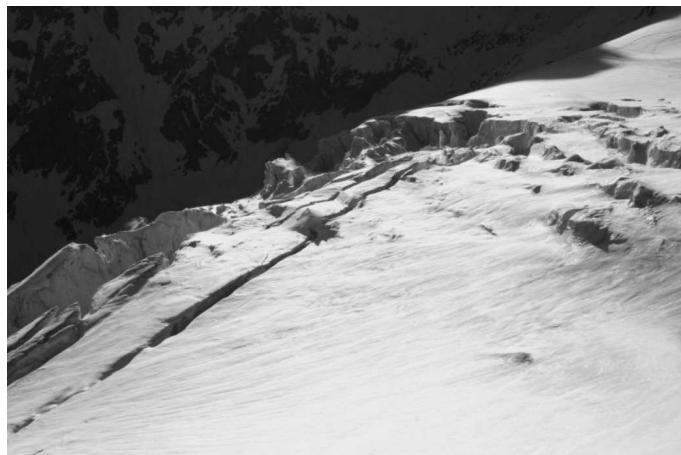
**Prix approximatif en CHF :** 120.- voitures privées + dortoirs.

**Moyen de transport :** Autos.

**Départ du Locle à :** 6h30 le samedi 29 mars.

**Organisation & renseignements**

Alain PERRET  
032 484 02 30, petechon@bluewin.ch



### **Escalade dans le Jura - E**

**Sa - 29 mars**

Pour être en forme dans le sud durant les vacances de Pâques, il faut aller tâter du rocher !

Le site sera choisi en fonction des participants... Ce sera plutôt du facile et ouvert à tous (Alfa, section...).

**Délai d'inscription :** mercredi 26 mars

**Rdp :** On se réunira au pied de la falaise !

**Prix approximatif en CHF :** 5.20 (et oui tout augmente !)

**Moyen de transport :** Tapis volant (le transport écolo du futur...).

Départ des Coeudres à moins le quart !

**Organisation & renseignements**

Pierre-Denis Perrin  
Grands-Monts 10, 2400 le Locle  
032 931 30 80  
Pierre-denis.perrin@rpn.ch

# CARROSSERIE

Gilles Bachmann

Brevet fédéral

Votre partenaire



2400 Le Locle - Cardamines 5 - Tél. 032 931 65 33 - Fax 032 931 65 47  
E-mail: carrosserie.voba@bluewin.ch

nationale  
suisse

JOSÉ DECRAUZAT

CONSEILLER PRINCIPAL

ASSURANCES ET PRÉVOYANCE  
VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE

JOSE.DECRAUZAT@NATIONALESUISSE.CH LIGNE DIRECTE 032 911 50 45

AGENCE GÉNÉRALE LA CHAUX-DE-FONDS  
RUE JARDINIÈRE 71, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Meubles  
Leitenberg  
Habitat et bien-être

[www.leitenberg.com](http://www.leitenberg.com)



La Chaux-de-Fonds

*MICRODATEC-SAPHINTEC S.A.*



*Les spécialistes de la microtechnique  
The specialists in microtechnique*

Jambe-Ducommun 19 – 2400 Le Locle – Switzerland  
Tél. 032 933 00 20 – Fax 032 933 00 22

**Section Sommartel**

**Club Alpin Suisse CAS**

Club Alpino Svizzero

Schweizer Alpen-Club

Club Alpin Svizzer



# **GRAND MATCH AU LOTO**

Système fribourgeois - 100% de bons d'achats

30 tours + un tour gratuit

A chaque tour: Fr. 40.- / Fr. 60.- / Fr. 100.-

1 carte Fr. 15.-

3 cartes Fr. 40.-

4 cartes Fr. 50.-

Illimité individuel: Fr. 70.-

**Vendredi 4 avril 2014 à 20h15**

Paroiscentre • Rue de la Chapelle 1 • 2400 Le Locle

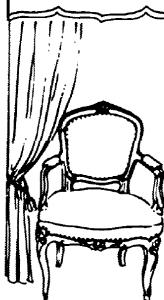
Votre comité vous invite chaleureusement à participer au Grand Match au Loto de votre section. Fidèle à lui-même, le CAS vous accueillera avec des bons d'une qualité irréprochable. Nous précisons encore qu'à la fin du match, nous jouerons quelques tours supplémentaires.

Faites de la publicité auprès des personnes de votre entourage, au bureau, à l'usine etc.

Chaque membre reçoit 2 cartes qu'il peut payer à l'aide du bulletin de versement annexé ou à l'entrée le soir du match.

D'avance nous vous remercions de votre soutien et, dans l'espoir de vous rencontrer nombreuses et nombreux, nous vous présentons, Madame, Mademoiselle, Monsieur, nos cordiales salutations.

Votre comité.



# *E. Delay & Fils Sàrl*

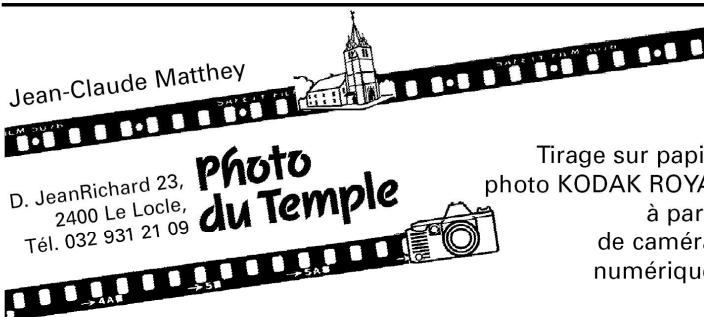
Décorateur d'intérieur

Meubles – Tapis – Rideaux – Literie – Stores à soleil

Jaluse 5 – 2400 Le Locle

Tél. 032 931 28 45

Fax 032 931 28 42



Jean-Claude Matthey  
D. JeanRichard 23,  
2400 Le Locle,  
Tél. 032 931 21 09

Tirage sur papier  
photo KODAK ROYAL  
à partir  
de caméras  
numériques



**KODAK DIGITAL CAMERA ORDER STATION**

## **Expert** **Robert Sàrl**

TV – Audio – Vidéo – Multimédia

Rue Daniel-JeanRichard 26  
CH-2400 Le Locle

Téléphone +41 (0)32 931 15 14  
Internet [www.expertrobert.ch](http://www.expertrobert.ch)

## **MENUISERIE ÉBÉNISTERIE**

Fabrication de fenêtres  
bois et PVC  
Agencements de cuisine



## **POMPES FUNÈBRES**

Toutes formalités  
Transports tous pays  
Fabrication de cercueils  
Contrats décès

2400 LE LOCLE - Tél. 032 931 14 96  
Fax 032 931 14 95

## Programme de la section - avril 2014

### Autour des Combins - S

Une belle variante glaciaire autour des Combins, voilà ce que je vous propose pour ces 4 jours d'avril.

**J1** (Déniv. + 840): Bus postal de Martigny jusqu'à Bourg-St-Pierre. Montée à la cabane du Vélan par Cordonna et le vallon de Valsorey.

**J2** (Déniv. + 1750): Montée au Vélan (alt. 3726). Par le col de la Gouille (passage à pied équipé de chaînes ~40/50m pour l'accès au col). Sous le col, remonter le glacier de Valsorey au sommet du Vélan.

Descente du glacier de Valsorey jusqu'au Pt 2995. Emprunter le petit couloir NE (~45/100) puis descendre tranquillement le bas du glacier, avant le dernier effort de la journée, montée à la cabane de Valsorey.

**J3** (Déniv. + 1850): Traversée du Col du Meitin (pentes à 45°), descente sous les Maisons-Blanches, Glacier de Corbassière jusqu'à l'alt. De ~3'100m. Montée au Tournelon Blanc (alt. 3700). Descente direction SE au bout du lac de Mauvoisin, avant le dernier effort de la journée, montée à la cabane de Chanrion.

### Du di 6 au me 9 avril

**J4** (Déniv. ~ +1500): Traversée en direction d'Arolla selon les conditions (Mt-Bc de Cheillon, Col de la Serpentine, Pas de Chèvre, ou Col de Riedmatten, ou autrement Pigne d'Arolla) Plu-sieurs variantes possibles, selon aussi la force, la motivation ou la fatigue des participants.

Pour finir, descente typique en bus postal jusqu'à Sion par les pyramides d'Euseigne et train jusqu'à Martigny.

Parcours réservé à des participants très bien entraînés et à l'aise dans des pentes raides (45°).

**Délai d'inscription** : 30 mars

**Pas de rdp** : Infos par emails

**Prix approximatif en CHF** : 295.- Transport+cab.

**Moyen de transport** : Voitures+bus postal+train

**Départ du Locle à** : 5h45

**Organisation & renseignements**

Guy Kohli  
Champs Ethévenots 101  
2416 Les Brenets



## Programme de la section - avril 2014

### Haute Route Aletsch - S

L'idée de cette Haute Route est de faire le tour ainsi que l'ascension de l'un des 4000 le plus isolé des Alpes, l'Aletschhorn 4193m.

**Samedi 12 avril** : Départ du Locle en train pour Belalp et de là, à ski jusqu'à la cabane Oberaletsch (5h).

**Dimanche 13 avril** : Ascension de l'Aletschhorn 4193m par l'éperon Sud-Ouest. Course longue et technique (10h) dont deux 3h00 d'arête. Retour à la cabane Oberaletsch.

**Lundi 14 avril** : Ascension du Schinhorn 3797m et traversée sur le Lötschental par la Beichpass. Remontée ensuite à l'Anenhütte où nous passerons la nuit (10h).

**Mardi 15 avril** : Ascension du Mittaghorn 3892m par l'Anungletscher puis traversée sur l'Abeniflue (3962m) et magnifique descente par le Gletscherhornfirn pour rejoindre la Konkordiahütte (11h).

**Mercredi 16 avril** : Passage de la Grünhornlücke et ascension du Grosses Wannenhorn (3906). Remontée à l'Oberaajochhütte (9h).

### Sa 12 avril au je 17 avril

**Jeudi 17 avril** : Ascension du Vorderes Galmi-horn (3505m) et magnifique descente sur Münster (5h).

Ce parcours est ambitieux et particulièrement exigeant. Ce dernier est réservé à des clubistes très bien entraînés et très à l'aise dans le terrain alpin.

Participation limitée à 10 personnes dont 4 premiers de cordée

**Délai d'inscription** : Du 3 au 5 mars 2014.

**Rdp** : Information par e-mail.

**Prix approximatif en CHF** : 600.-.

**Moyen de transport** : Train et bus postal.

**Départ du Locle à** : 5h00.

### Organisation & renseignements

Olivier Duvanel  
Ch. des Bosses 22, 2400 le Locle  
076 557 22 25  
o.duvanel@bluewin.ch



## Programme de la section - avril 2014

### De Cudrefin à Portalban - AM

Déplacement en voitures ou en train jusqu'à Neuchâtel. Départ en bateau à 10h pour Cudrefin, arrivée à 10h25. À pied, nous monterons au Bois de l'Allou en passant par Montmagny (1h) pour ensuite aller pique-niquer dans le Bois de Charmontel (1h). À 13h15, descente à Portalban en passant par Chabrey (2h).

Départ en bateau de Portalban à 15h55 et arrivée à Neuchâtel à 16h40.

**Délai d'inscription :** lundi 21 avril, par téléphone uniquement, chez Georges ou Éric.

**Prix :** 1/1 = 49.-Fr de transports ; train et bateau.

**Moyen de transport :** voitures, train, bateau.

### Attention date modifiée: Me 23 avril

**Départ du Locle à :** 8h50 en train (ou en voitures).

#### Organisation & renseignements

Georges Cattin  
Cardamines 24, 2400 Le Locle  
032 931 48 43 / 079 696 77 64  
ghcattin@hispeed.ch  
&  
Éric Anders  
Petits Chênes 6, Neuchâtel  
032 724 07 63  
eric.anders@clair-de-lune.tv



### Escalade dans le Jura - E - Alpha & adultes

Sa - 26 avril

De retour du sud, on sera en forme ! On pourra donc attaquer gaillardement le 4 sup d'un de nos nombreux sites jurassiens.

Ouvert à tous, mais site choisi prioritairement pour l'Alfa.

**Délai d'inscription :** mercredi 23 avril.

**Rdp :** Au sommet ! (Avec la forme qu'on aura...).

**Prix approximatif en CHF :** 5.25 (ça continue !)

**Moyen de transport :** On a essayé l'tapis... cassé la g.... donc voiture pour tous !

**Départ du Locle à :** quand vous voulez... l'important c'est de se retrouver au sommet !

#### Organisation & renseignements

Pierre-Denis Perrin  
Grands-Monts 10, 2400 le Locle  
032 931 30 80  
Pierre-denis.perrin@rpn.ch

### Escalade dans le Jura - E - AJ & OJ

Sa - 26 avril

Escalade dehors, lieu à convenir !

Course ouverte aux AJ et aux OJ.

#### Organisation & renseignements

Marie Kohli, Murielle Raccio  
et Yann Vuilleumier  
076/ 406 54 94 (Marie)  
Marie.kohli@rpn.ch

## Cabane Monte Leone



### Section Sommartel

Club Alpin Suisse CAS

Club Alpino Svizzero

Schweizer Alpen-Club

Club Alpin Svizzer



### Responsable inscriptions :

Colette Schärer

Case Postale 21

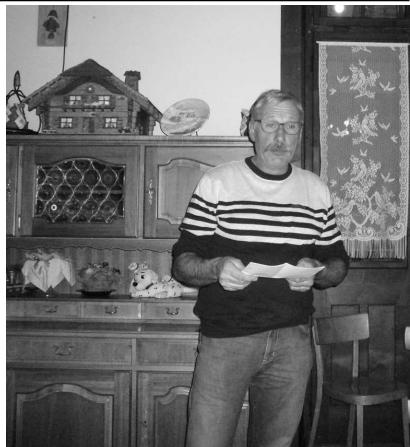
Château des Amours 21

2314 La Sagne

079 423 88 41



Crêt-Vaillant 10 – 2400 Le Locle – Tél. 032 931 57 27 – Fax 032 931 61 20



Lors du banquet de la section le 25 octobre

## Programme 2014 des gardiennages au Fiottet

Janvier		Février		Mars		Avril		Mai		Juin	
1	Fedi Lionel	1	Roland Schwab	1	Willy Kohli	1		1		1	Michel Schaer
2		2	Maya Schwab	2	Violette Kohli	2		2		2	
3		3		3		3		3	Laurent Droz	3	
4	Markus Tobler	4		4		4		4	Laurence Droz	4	
5	Markus Tobler	5		5		5	Daniel Favre-Bulle	5		5	
6		6		6		6	Daniel Favre-Bulle	6		6	
7		7		7		7		7		7	Jacques JEANNERET
8		8	Christiane Kernen	8	Jean Paul Robert	8		8		8	Jacques JEANNERET
9		9	Sophie Kernen	9	Jean Paul Robert	9		9		9	
10		10		10		10		10	Henri Paroz	10	
11	Cédric Prêtre	11		11		11		11	Henri Paroz	11	
12	Jacques Jeanneret	12		12		12	Anouck Dubois	12		12	
13		13		13		13	Anouck Dubois	13		13	
14		14		14		14		14		14	Denis Grisel
15		15	Alain Perret	15	Jean.M. Gasser	15		15		15	M.Claude Grisel
16		16	Thiérry Perret	16	Louis.G. Gasser	16		16		16	
17		17		17		17		17	Anita Tschanz	17	
18	Willy Kohli	18		18		18		18	Roland Tschanz	18	
19	Eric Anders	19		19		19	Anita Froidevaux	19		19	
20		20		20		20	Anita Froidevaux	20		20	
21		21		21		21		21		21	Georges Cattin
22		22	René Jeanneret	22	Kiki Tschanz	22		22		22	Charlotte Cattin
23		23	René Jeanneret	23	Eric Girard	23		23		23	
24		24		24		24		24	Pascal Givisier	24	
25	Anita Froidevaux	25		25		25		25	Séverine Givisier	25	
26	Anita Froidevaux	26		26		26	Jean-Marc Boem	26		26	
27		27		27		27	Angela Limoli	27		27	
28		28		28		28		28		28	Michel Ruegg
29				29	Florence Gruring	29		29		29	Sylvie Ruegg
30				30	Florence Gruring	30		30		30	
31	Roland Schwab			31				31	Michel Schaer		

Juillet		Août		Septembre		Octobre		Novembre		Décembre	
1		1		1		1		1		1	
2		2		2		2		2		2	
3		3		3		3		3		3	
4		4		4		4		4		4	
5		5		5		5		5		5	
6		6		6 Droz Laurence		6		6		6	
7		7		7 Droz Laurent		7		7		7	
8		8		8		8		8 Jeanneret Jacques		8	
9		9 Jeanneret René		9		9		9 Tissot Alain		9	
10		10 Jeanneret René		10		10		10		10	
11		11		11 Stossier Walter		11		11		11	
12	Paroz Henri	12		12		12		12		12	
13	Paroz Henri	13		13 Kernen Christiane		13		13		13 Noël section	
14		14		14 Kernen Sophie		14		14		14	
15		15		15		15		15		15	
16		16		16		16		16		16	
17		17		17		17		17		17	
18		18		18		18 Froidevaux Anita		18		18	
19		19		19		19 Froidevaux Anita		19		19	
20		20		20 Tschanz Anita		20		20		20	
21		21		21 Tschanz Roland		21		21		21	
22		22		22		22		22 Draper Anna		22	
23		23 Vuilleumier Claudine		23		23		23 Draper Peter		23	
24		24 Vuilleumier Claudine		24		24		24		24	
25		25		25		25 Prêtre Rose-Marie		25		25	
26	Favre Anne-Marie	26		26		26 Prêtre Cédric		26		26	
27	Favre Jean-Daniel	27		27 Giorgini Dominique		27		27		27	
28		28 assemblée section		28 Maire Chantal		28		28		28	
29		29		29		29		29 Seidel Sandrine		29	
30		30 Cattin Charlotte		30		30		30 Seidel Sandrine		30 Paroz Henri	
31		31 Cattin Georges				31				31 Paroz Henri	2015
										1 Paroz Henri	
										2 Paroz Henri	



**VOTRE  
SPECIALISTE**

.....  
**Pour tous les ARTICLES  
de MONTAGNE**  
.....

ski - escalade - cascade de glace  
voyages - camping - trekking  
randonnée - alpinisme

Lundi fermé  
Mardi au Vendredi 9 h - 18 h 30  
Samedi 9 - 16 h

**Grand-Rue 2 2034 Peseux 032 731 14 39**

**www.defi-montagne.ch**

# le fromager des Chaux



Membre de l'Interprofession du Gruyère AOP  
Médaille d'or 2004-2009

Stéphane Menoud  
2405 La Chaux-du-Milieu/NE  
T 032 936 13 36  
[www.lefromagerdeschaux.ch](http://www.lefromagerdeschaux.ch)  
Vente directe à La Crèmerie



## leCasino RESTAURANT

Ouvert 7/7 jours  
Salle pour banquets

Danielle et Bernard Lehmann  
Av. du Technicum 1 • 2400 Le Locle  
Tél. 032 932 46 46 • [restaurant.lecasino@bluewin.ch](mailto:restaurant.lecasino@bluewin.ch)

Spécialités  
Viandes sur ardoise  
Filets de perche



## TÉNÉRÉ PASSION DÉSERT

Bachir Benhaberech  
[www.tenere-passiondesert.ch](http://www.tenere-passiondesert.ch)  
079 675 18 37 / 032 717 10 71

Le spécialiste du trekking et voyage sur mesure au Sahara

# Royal Panini's Pizzeria



## Chez Maillat

**St. & F. Maillat**

Envers 39 • 2400 Le Locle • Tél. 032 931 91 31

Ouvert du lundi au vendredi • de 08h30 à 14h00 et de 16h30 à 23h00  
et le samedi de 08h30 à 14h00

**Panini's maison • Pâtes • Spaghettis • Pizzas**

# FATTON

• GÉNIE CIVIL • RECYCLING • FER ET MÉTAUX  
• AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS • POSE D'ENROBÉ  
• CENTRE DE TRI • DÉNEIGEMENT • DÉMOLITION

**032 931 32 33**

**FRITILLAIRES 10 • 2400 LE LOCLE • INFO@FATTON-SA.CH**

# BRANCHÉ: ROCKERSHAPE BY COLLTEx.

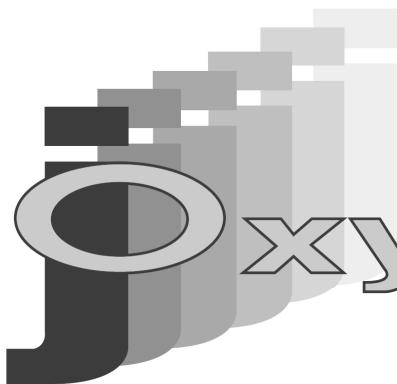
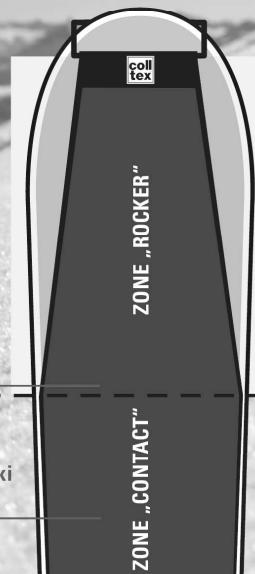


swiss made

Les peaux du Glarus. [www.colltex.ch](http://www.colltex.ch)

- = poids optimisé
- = glisse améliorée
- = pas d'infiltration de neige

- = 100% contact peau/ski
- = grip maximal



OXYDATION ANODIQUE  
COLORATION DE L'ALUMINIUM

*Oxycolor alu SA  
Rue des Jeanneret 11  
2400 Le Locle*

*tél. 032 931 77 31  
fax 032 931 90 55*

*Olivier Jossi*

## Programme 2014 des gardiennages à Roche-Claire

Janvier		Février		Mars		Avril		Mai		Juin	
1	Langel Karine	1	Kohli Marie	1		1		1		1	
2	Langel Karine	2	Fatton Grégoire	2		2		2		2	
3	Langel Karine	3		3		3		3	Robert-Tissot Michel	3	
4		4		4		4		4	Gindrat Roland	4	comité 18:30
5		5		5		5		5		5	
6		6	Langel Karine	6		6		6		6	
7		7	Langel Karine	7		7		7		7	Desaules Claude
8		8	Langel Karine	8	Bachmann Marcel	8		8		8	Gentil Monique
9		9	Langel Karine	9	Bertschinger Cyrille	9		9		9	
10		10		10		10		10	nettoyages	10	
11	Gasser Jean-Maurice	11		11		11		11	Gentil Monique	11	
12	Bachmann Marcel	12		12		12	Prêtre Rose-Marie	12		12	
13		13		13		13	Prêtre Cédric	13		13	
14		14		14		14		14		14	Grüring Marie-France
15		15		15	Tschanz Anita	15		15		15	Grüring Blaise
16		16		16	Tschanz Roland	16		16		16	
17		17		17		17		17	Jubin Denis	17	
18	Boëm Jean-Marc	18		18		18		18	Jubin Denis	18	
19	Weber Christian	19		19		19	Dumoulin R.-Marie	19		19	
20		20		20		20	Droux Noël	20		20	
21		21		21		21		21		21	Billod Frédérique
22		22		22		22		22		22	Billod Frédérique
23		23		23		23		23		23	
24		24		24		24		24	Froidevaux Anita	24	
25		25		25		25		25	Froidevaux Anita	25	
26		26		26		26	Kohli Violette	26		26	
27		27		27		27	Kohli Willy	27		27	
28		28		28		28		28		28	Senn Micheline
29				29		29		29		29	Senn Philippe
30				30		30		30		30	
31				31				31			

Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
1	1	1	1	1 Sandrine Seidel	1
2	2	2 Gérard Schwab	2	2 Sandrine Seidel	2
3	3	3 Jan Seeger	3	3	3
4	4	4 Anita Tschanz	4	4	4
5 Claude Desaules	5	5 Roland Tschanz	5		5
6 Monique Gentil	6	6 Gervais Orellier	6		6 Noëi OJ
7	7	7 Gervais Orellier	7		7 Noëi OJ
8	8	8 Christian Weber	8		
9	9	9 Pierre Montandon	9		
10	10	10 Anita Froidévaux	10		10
11	11	11 Henri Faroz	11		11
12 Francis Matthey	12	12 Henri Faroz	12		12
13 Francis Matthey	13	13 Kiki Tschanz		13 Guy Kholi	
14	14	14 Eric Girard	14		14 Annie Kohli
15	15	15 Michel Gindrat	15	15 Phil Senn	15
16 M. Simonard-Vermot	16	16 Mimi Sein	16		
17	17	17 Christiane Bernhard	17		17
18	18	18 Michel Gindrat	18		18
19 Jean-Denis Haag	19	19 Michel Gindrat	19		19
20 Jacques Jeanneret	20	20 Frédéric Billood	20		20
21	21	21 Frédéric Billood	21		21
22	22	22 Sébastien Tschanz	22		22
23	23	23 Sébastien Tschanz	23		
24	24	24	24		
25	25	25 Roland Schwab	25		25
26 Willy Kohli	26	26 Maya Schwab	26		26
27 Violette Kohli	27	27 Jacques Jeanneret	27		27 Anita Froidévaux
28	28	28 Jacques Jeanneret	28		28 Anita Froidévaux
29	29	29 Claudio Butcher	29		29
30	30	30 Claudio Butcher	30		30
31	31	31 Christiane Chappuis			31

13. SEPT: CORVEE DE BOIS

17. MAI: NETTOYAGE

## Communications diverses

### Admissions Mars-Avril 2014

**Membre Individuel:** Adrien JACCARD, 1995, La Chaux-de-Fonds

**Membre Famille:** Famille PIFFARRETI-VUILLE

Famille DICK

Jessy PAHUD & Joab DI FRANCESCO

### Cabane d'Orny

Après une saison très difficile, due à la fermeture du télésiège, Patricia, Raymond, Yanik et Bee remercient chaleureusement les amis de la cabane, les clients, ainsi que les guides de leur soutien et de leur visite.

Nous nous réjouissons de vous retrouver en été 2014 avec un nouveau télésiège de la Breya, plus performant.

Nous vous souhaitons un bel automne, du ski à profusion cet hiver et nos salutations les meilleures !

### Site WEB - Newsletter

Dans le futur, de plus en plus d'informations seront communiquées directement par mail via un système de Newsletter.

Ainsi, je vous serais reconnaissant de vérifier votre adresse e-mail.

Pour ce faire, il faut se connecter sur le site à l'adresse <http://www.cas-sommartel.ch> cliquer sur le bouton rouge "connexion" à gauche.

Votre identifiant est votre numéro de membre CAS, et votre mot de passe est votre date de naissance au format "jj.mm.aaaa".

Vous pourrez éditer ou modifier votre adresse mail dans "Mon profile/Infos de contact".

Si vous avez des problèmes de connexion, merci de me contacter: [webmaster@cas-sommartel.ch](mailto:webmaster@cas-sommartel.ch)

---

Une ambiance mythique  
dans une ville de rêve!

Café concerts  
Ouvert tous les jours

France 24 | 2400 Le Locle | 032 931 26 26  
[info@lelux.ch](mailto:info@lelux.ch) | [www.lelux.ch](http://www.lelux.ch)



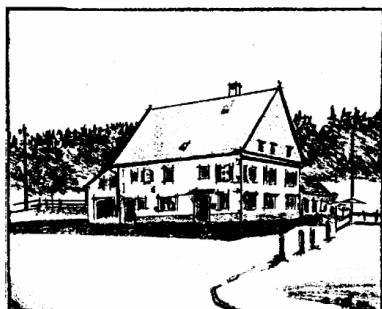
---

***Sportifs ! Deux adresses pour mieux vous servir***

remise de 10% aux membres  
du Club Alpin Suisse CAS

***BRUSA  
SPORTS***

Av. Léopold-Robert 72 – La Chaux-de-Fonds – Tél. 032 913 79 49



**Café-Restaurant**

*Le Relais  
des Chasseurs*

M. et Mme Maurice Wüthrich  
Les Entre-deux-Monts - Tél. 032 931 60 10  
Fermé le lundi et le mardi



**Pneus Jeanneret**  
succ. R. Gerber

SPÉCIALISTES DU PNEU

Tél. 032 931 12 70  
2400 Le Prévoux

Richard Gerber 079 215 99 69  
J.-P. Jeanneret 079 240 67 69

---

***Garage  
Roland***



Rue de France 74

2400 Le Locle

Tél. 032 920 36 63

Fax 032 920 36 64

Spécialiste PEUGEOT

**Programme 2014**
**Mars - Avril**

**Alfa** destiné aux jeunes de 6 à 14 ans accompagnés des parents  
**AJ** destiné aux jeunes de 10 à 14 ans  
**OJ** destiné aux jeunes de 14 ans révolus à 22 ans

<b>Mars</b>	<b>Discipline</b>	<b>Lieu de la course</b>	<b>Organisateur</b>
01 - 02	S	Wildhorn	S. Seidel
04	E	Escalade indoor OJ	Y. Vuilleumier + M. Raccio
5	E	Escalade indoor Alfa	P. Perrin
6	E	Escalade indoor AJ	C. Blanc
8	S	Col du Bel Oiseau	S. Seidel
11	E	Escalade indoor OJ	Y. Vuilleumier + M. Raccio
12	E	Escalade indoor Alfa	P. Perrin
13	E	Escalade indoor Alfa	P. Perrin
14 - 15	S	Col du Passon - Trient	J. Chèvre
18	E	Escalade indoor OJ	Y. Vuilleumier + M. Raccio
19	E	Escalade indoor Alfa	P. Perrin
20	E	Escalade indoor AJ	M. Kohli
22 - 23	S	Cabane de Plan Névé - Le Pacheu	G. Kohli
25	E	Escalade indoor OJ	Y. Vuilleumier + M. Raccio
26	E	Escalade indoor Alfa	P. Perrin
27	E	Escalade indoor Alfa	P. Perrin
28		Assemblée générale	Le comité
29	E	Escalade dans le Jura Alfa	P. Perrin
<b>Avril</b>	<b>Discipline</b>	<b>Lieu de la course</b>	<b>Organisateur</b>
1	E	Escalade indoor OJ	Y. Vuilleumier + M. Raccio
2	E	Escalade indoor Alfa	P. Perrin
3	E	Escalade indoor AJ	C. Blanc
5	E	Match au loto	
06 - 09	S	Ski de randonnée autour des Combins	G. Kohli
14 - 18	E	Camp escalade au sud	Y. Vuilleumier + M. Raccio
22	E	Escalade outdoor OJ	
25		Soirée à thème à Roche - Claire	Le comité
26	E	Escalade dans le Jura Alfa	P. Perrin
26	E	Escalade AJ + OJ	M. Kohli + Y. Vuilleumier
29	E	Escalade outdoor OJ	

<b>Moniteurs :</b>	Jean Chèvre	JCH	Tél. 079 287 06 92	E-mail : chevre@sunrise.ch
	P.-D. Perrin	PDP	Tél. 079 289 38 01	E-mail : pierre-denis.perrin@rpn.ch
	Lionel Fedi	LFE	Tél. 078 803 39 96	E-mail : lionelfedi.88@gmail.com
	Thierry Perret	TPE	Tél. 079 365 81 75	E-mail : thierry_perret@bluewin.ch
	Youri Jubin	YJU	Tél. 078 774 08 48	E-mail : youyou@fsgleloch.ch
	Philippe Péter	PPE	Tél. 079 715 69 44	
	Olivier Duvanel	ODU	Tél. 076 557 22 25	E-mail : o.duvanel@bluewin.ch
	Guy Kohli	GKO	Tél. 079 517 31 39	E-mail : guyanne@sunrise.ch
	Gabriel Gasser	GGA	Tél. 079 449 18 38	E-mail : gaboch@nordkapp05.ch
	Sandrine Seidel	SSE	Tél. 077 477 14 44	E-mail : sandrine.seidel@romandie.com
	Michael Schaer	MSC	Tél. 079 290 22 50	E-mail : bart.xs@net2000.ch
	Marie Kohli	MKO	Tél. 076 406 54 94	E-mail : minigotchette@sunrise.ch



« mode de vie... »

LE LOCLE

032 931 17 20

[www.frutiger-confection.ch](http://www.frutiger-confection.ch)

*Wrangler*®



AIGLE



Vêtements - chaussures - accessoires



*Viandes de premier choix*

## BOUCHERIE - CHARCUTERIE

★★★★★ **NICOLET** ★★★★★

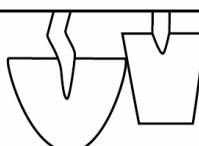
Rue Marie-Anne Calame 12 / CH-2400 Le Locle / Tél. 032 931 16 75

ENTREPRISE DE CARRIÈRES,  
TERRASSEMENTS, TRANSPORTS,  
GÉNIE CIVIL, BÉTON, DÉMOLITION

Joux-Perret 4  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 45 88  
Fax 032 968 48 10



# brechbühler



## Gardiennage du Fiotte



### Mars 2014

01-02 Violette & Willy Kohli  
08-09 Jean Paul Robert

### Le gérant:

Jacques JEANNERET  
079 368 32 46  
kybus@bluewin.ch

### Avril 2014

05-06 Daniel Favre-Bulle  
12-13 Anouck Dubois  
19-20 Anita Froidevaux  
26-27 Angela Limoli & Jean-Marc Boem

### WE libres

10-11 mai, 23-24 août, 11-12 octobre, 20-21 décembre.

## Gardiennage de Roche-Claire

### La gérante:

Monique GENTIL  
032 931 70 84  
m.guillaumegentil@vtxnet.ch



### Mars 2014

08-09 Marcel Bachmann /  
Cyrille Bertschinger  
15-16 Anita & Roland Tschanz  
29-30 Raffaele Bonora

### Avril 2014

12-13 Rose-Marie & Cédric Prêtre  
19-20 R.-Marie Dumoulin /  
Noël Drouz  
26-27 Violette & Willy Kohli

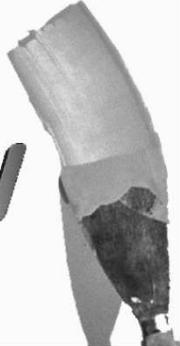
### WE libres

**Mars** : 01/02 + 22/23 - **Avril** 05/06 - **Mai** 31/01 **Juin** - **Juillet** 05/06 + 12/13 + 19/20 - **Août** 02/03 + 16/17 - **Octobre** 04/05 + 11/12 - **Novembre** 01/02 + 15/16 - **Décembre** 06/07 + 20/21 + 27/28.

Calendrier à consulter en tout temps sur [www.cas-sommartel.ch/chalets](http://www.cas-sommartel.ch/chalets)

*Plâtrerie – Peinture – Plafonds suspendus  
Chapes liquides*

**TERRINI**



Rue du Foyer 12 – 2400 Le Locle  
Tél./Fax: 032 932 18 28 – [terrini-peinture@terrini.ch](mailto:terrini-peinture@terrini.ch)  
Patrick: 078 726 64 36 – Stéphane: 079 213 00 61



**ALIMENTATION  
SIMON-VERMOT**  
Crêt-Vaillant 3

*Fruits et Légumes – Produits laitiers  
Vins – Eaux minérales*

Livraison à domicile    Tél. 032 931 19 65



**Sandrine Marguet**

**Auto-école**

Rue Abraham-Robert 2  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. +41 (0)32 913 12 12  
Mobile +41 (0)79 216 80 70  
[sandrine.marguet@bluewin.ch](mailto:sandrine.marguet@bluewin.ch)



Outilage et équipement pour l'horlogerie, la bijouterie et la microtechnique

Tournevis ergonomiques en aluminium

7899-S10

**BERGEON**  
Depuis 1791



Av. du Technicum 11 CH-2400 Le Locle [www.bergeon.ch](http://www.bergeon.ch)

LE REFLET DE VOTRE EXIGENCE

**Boucherie - Charcuterie**



**E. Perregaux**

Spécialité - Saucisses neuchâteloises  
Médaillé d'or 1988

032 931 72 72 - 2400 Le Locle  
Service à domicile

**FEMINA & TIFFOUNET**



Salon de coiffure  
Homme / Femme / Enfant

Christine Vermot

France 8 / 2400 Le Locle

T +41 32 931 78 78 / F +41 32 931 78 78



## Procès verbal de l'assemblée du 29 novembre 2013

**Lieu :** Cercle de L'Union **Membres présents :** 27  
**Président de séance :** Olivier Duvanel  
**Secrétaire du PV :** Sandrine Parlee pour Christiane Kernen (absente ce soir-là)

### 1. Ouverture de l'assemblée

Olivier Duvanel ouvre la séance à 20h10 et souhaite la bienvenue à tous les membres présents.

Il confirme les différents points du jour qui seront abordés et informe l'audience qu'il fera une présentation sur le thème «ORIENTATION & CARTES NUMÉRIQUES» à la fin de l'assemblée.

### 2. PV de l'assemblée précédente

Le PV de l'assemblée du 30 août paru dans le bulletin de novembre - décembre ne suscite aucun commentaire et est donc accepté.

### 3. Communications du comité

Etant toujours à la recherche d'un caissier, qui est une poste clé de la section, Olivier informe l'audience que le comité a décidé de repourvoir le poste contre rémunération et si malgré tout, on ne trouve toujours personne, nous devrons alors considérer la sous-traitance de la trésorerie à une fiduciaire.

Il n'y aura plus l'impression du petit carnet bleu avec le programme des courses et des gardiennages. Il est remplacé par un programme détachable qui sera inclus dans le 1er bulletin de l'année.

### 4. Présentation des nouveaux membres

Le comité a décidé que l'assemblée du mois de novembre de chaque année sera dorénavant dédiée à tous les nouveaux membres qui sont entrés au club durant l'année en cours.

2 nouveaux membres ont répondu présents à l'invitation d'Olivier : Patrice Huguenin, ainsi que Jean-Paul Robert qui se sont présentés eux-mêmes.

### 5. Présentation des chalets

Monique Gentil et Jacques Jeanneret ont fait une très belle présentation de nos chalets et ont cordialement invité les nouveaux ainsi que tous les autres membres à accepter un week-end de gardiennage ou encore à faire découvrir nos chalets à leurs familles et amis.

### 6. Rétrospective de l'année 2013 à la cabane Monte Leone

Claude-André nous rappelle que notre cabane a été inaugurée en 1990, qu'elle est l'une des 152 cabane du CAS et qu'elle est gardiennée de fin juin jusqu'au long week-end du Jeûne Fédéral.

Il nous présente ensuite un film en musique riche en magnifiques images de notre très belle cabane et ses non moins magnifiques environs avec en prime les photos artistiques de la cabane illuminée dans le cadre du 150ème.

### 7. Décès

Georges Cattin nous fait part du décès de 2 membres : Georges André Favre et Irma Staehli et leur a rendu hommage en relatant leur actif parcours au sein du CAS Sommartel.

### 8. Récits de course

3 récits de course rédigés et lus par Geneviève Amann :

7 septembre : Bois au Fiottet

25 septembre : Col de Bettex – Col de la Croix avec la section Argentine

28 septembre : Belvédère des Vieilles Femelles sur les Côtes du Doubs

## Procès verbal de l'assemblée du 29 novembre 2013 (suite)

### 9. Activités futures

14 décembre : Noël de la section au Fiottet – inscription auprès de Jacques Jeanneret

Samedi 21 décembre : 1ère sortie à ski organisée par Olivier Duvanel (Val Ferret ou Diemtigtal)

Samedi 11 janvier : sortie à ski de fond dans le Jura organisée par Pierre et Véronique Hirsig

Samedi 11 janvier : sortie à ski peau-de-phoque à Chasseral ou Chasseron organisée par Guy Kohli

Mardi 21 et 28 janvier 2014 : cours DVA

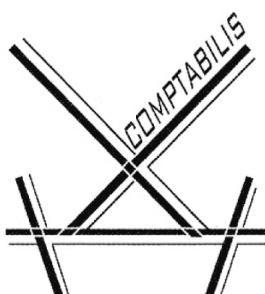
### 10. Divers

Le 2ème Sommar'contest le dimanche 3 novembre a rencontré un vif succès avec plus d'une cinquantaine de participants, beaucoup de bonne humeur et une très grande motivation.

Le concours était de très bon niveau avec une très belle finale dans du degré 7b/7c.

Pour couronner le tout, nous avons même réalisé un léger bénéfice.

Le président du jour clôture la séance à 21h20.



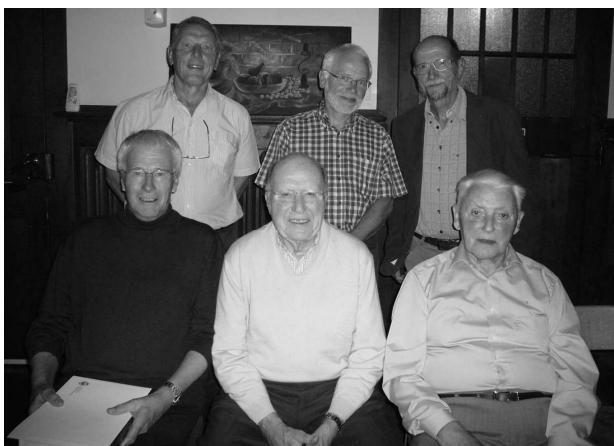
**COMPTABILIS Sàrl**

Rue Tête-de-Ran 20  
2306 La Chaux-de-Fonds

Tél.: 032 968 77 65

Fax : 032 968 05 68

E-mail: [comptabilissarl@bluewin.ch](mailto:comptabilissarl@bluewin.ch)



Lors du banquet de la section le 25 octobre



Tôlerie industrielle, serrurerie

ENTREPRISE . VERNETTI

RENATO VERNETTI succ.

Envers 17-19

Tél. 032 931 49 57

2400 Le Locle

Fax 032 931 24 27

S'entraîner au Physic Club  
rend simplement plus  
heureux.

**+ de confiance en soi**

Embellissez, fortifiez et affûtez votre corps.

**Physic**  
W-E-L-N-E-S-S **club**  
spécialiste de votre forme

[www.physic-club.ch](http://www.physic-club.ch) | 032 926 67 77  
La Chaux-de-Fonds | Cernier | Le Locle



**Siegenthaler**  
**Choffet**  
Entreprise d'électricité sa

[www.siegenthaler-choffet.ch](http://www.siegenthaler-choffet.ch)

**LE LOCLE**  
032 931 45 28  
**LA BRÉVINE**  
032 935 12 12

## Procès verbal de l'assemblée du 30 janvier 2014

Lieu : Cercle de L'Union Membres présents : 13  
Président de séance : ???  
Secrétaire du PV : Christiane Kernen

### 1. Ouverture de l'assemblée

A 20h30, aucune des personnes présentes n'étant mandatée pour présider la séance, ce point 1 est occulté.

### 2. PV de l'assemblée précédente

Le PV de l'assemblée du 29 novembre n'a pas paru dans le bulletin de janvier-février, mais a été annoncé comme consultable sur le site.

Seul problème, personne n'a pu se connecter, au moyen de son identifiant, pour lire ce document et l'accepter. Ce point est donc annulé.

### 3. Communications du comité

Maxime Zürcher, responsable de la gestion des membres, annonce que, malgré cinq décès, quelques démissions et quelques mauvais payeurs évincés, mais grâce à de nouveaux arrivants, la section compte environ 7 membres de plus, ce qui nous amène à 463 personnes à la fin de l'année.

Il précise qu'en plus de gérer les membres, il s'occupe des décès, des clés des chalets et des médailles. Tout un programme !

Un nouveau caissier a été trouvé en la personne de M. Alain Tissot.

### 4. Récits de course

21 décembre. La première course à ski de la saison s'est déroulée à La Fouly et non au Diemtigtal. Maxime Zürcher qui y a participé se dit ravi de cette journée. Malgré les dangers d'avalanches, la prudence a permis que tout se déroule au mieux.

15 janvier. Charlotte Cattin lit le rapport de la balade des Aînés marcheurs dans la vallée de La Sagne et des Ponts qui a vu 12 participants la parcourir à pied en lieu et place des raquettes ou des skis de fond prévus.

Janvier. Philippe Roche-Meredith a participé, avec pas moins d'une trentaine de personnes, à trois soirées, une théorique et deux pratiques, organisées par Guy Kohli et consacrées à la mise à jour du maniement des DVA.

### 5. Activités futures

12 février. La sortie des AM aux Savagnières (raquettes ou skis) n'a, par erreur, pas été mentionnée dans le bulletin. Elle aura pourtant lieu... Inscriptions jusqu'au 10 et départ à 8h30. Qu'on se le dise !

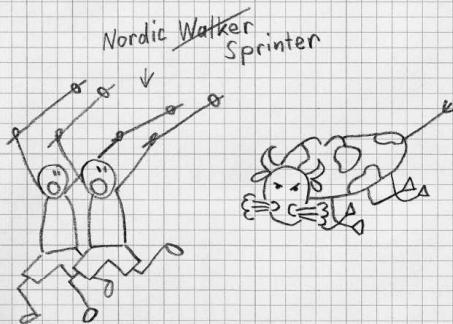
### 6. Divers

Suite au problème évoqué au point 2, il s'avère indispensable que le webmaster donne le mode d'emploi et le cheminement exact pour accéder aux plages réservées aux membres. Même l'obstination à introduire son identifiant ne vient pas à bout d'un refus !!

Le nouveau look du bulletin est très apprécié, mais les caractères d'écriture sont jugés trop petits.

A 21h30, les membres présents se séparent avec l'impression d'avoir participé à un petit moment assez sympa, alors qu'ils étaient convoqués pour une assemblée formelle !

Croquis du sinistre



Quoi qu'il arrive: Nous  
vous aidons à vous sortir  
d'affaire rapidement et  
simplement. [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

Agence du Locle  
Daniel Hugli  
rue Daniel-JeanRichard 37  
2400 Le Locle  
Téléphone 032 933 88 00  
Fax 032 933 88 10



La Maison du fromage

Pierre-Alain Sterchi  
Fromager-affineur

4, Passage du Centre  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Suisse  
T 032 968 39 86  
F 032 968 90 63

CAFÉ-RESTAURANT

**Chez Bichon**

Fermé le mardi dès 17 heures  
et le mercredi  
Appartement de vacances à louer à la semaine  
2406 Le Brouillet, Vallée de La Brévine  
Tél. 032 935 12 58



## Récits de courses

### Sortie du 11 janvier, au Rauflihore, Diemtigthal.

La sortie initialement prévue dans le Jura n'a pas pu se faire, à moins de la faire à VTT :-( .

Nous nous sommes tournés vers une destination "ailleurs".

11 Courageux qui n'ont pas été rebutés par le manque de neige et l'incertitude se sont levés ce samedi matin aux aurores. Nous nous demandions si nous n'allions pas devoir marcher la moitié de la course et skier sur des cailloux le reste.

Nous avons eu raison d'y croire. La sortie fut belle, avec du soleil (un peu voilé) et des conditions de neige pas parfaites, mais plaisantes quand même.

Nous avons eu des conditions plutôt du mois d'avril, mais nous avons pu descendre à ski jusqu'au parking à Grimmialp, après un pique-nique au soleil devant un chalet d'alpage.

Participants : Maya, Cécile, Joab, Jessy, Marie, Sandrine P., Pépin, Didier, Sylviane, Jean-Marc et Guy votre serviteur et organisateur.



### Georgette et Alberto

Tél. 032 931 17 27

Fermé: dimanche soir dès 18 heures  
lundi et mardi

Fermeture le 2 novembre 2014

### 15 janvier 2014 - Vallée de la Sagne et des Ponts

Il était prévu de parcourir les pistes allant de la Sagne aux Ponts en raquette ou à ski de fond, mais l'enneigement étant insuffisant, c'est donc à pied que la randonnée a été effectuée.

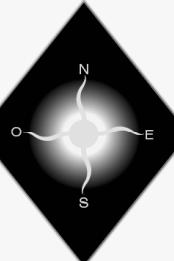
Départ de la Gare de La Sagne-Crêt à 9h35, pour traverser la vallée en empruntant le sentier pédestre conduisant à Marmoud, couvert d'un léger brouillard. De là, nous suivons la route partiellement enneigée bordée de vieilles fermes, la plupart restaurées, jusqu'à Plamboz où nous bifurquons à gauche et montons de 58m par une route forestière sur La Plature, petit plateau entre deux forêts givrées, long de 2 km où paissent des vaches Highlands, bel endroit que la plupart des participants découvrent. Ensuite, descente sur la route qui nous conduit 800m plus loin aux Petits-Ponts et à son restaurant "Les Bouleaux" qui nous accueille à 11h45 pour le repas et son menu du jour bon marché.

14h00, départ en direction de Brot-Plamboz en empruntant la piste raquette et ce qui en reste, c'est par endroits très spongieux. Nous allons jusqu'aux sources, puis en suivant le chemin longeant le Bied, jusqu'à l'emposieu. De là, direction la Gare des Ponts-de-Martel où quelques-uns prendront le train, alors que six autres marcheurs poursuivent la rando par le chemin puis par le sentier forestier en direction la Sagne. Ensuite, descente sur la Halte de Petit-Martel où nous retrouvons nos amis dans le train.

Participants : Willy Kohli, Gérard Bagutti, Christiane Kernen, Marie-France et Blaise Grüring, Mimi Senn, Patricia Pahud, Monique Niederhäuser, Claudine Vuilleumier, Daniel Gilibert, Charlotte et Georges Cattin.

# Restaurant de la Gare Chez Sandro

VINO THEQUE  
IL CLANDESTINO  
LE LOCLE



Federico Bertozzini • Rue de la Gare 4 • 2400 Le Locle/Suisse  
Tél. +41 (0)32 931 40 87 • Fax +41 (0)32 931 40 40  
E-mail: [chezsandro@gmail.com](mailto:chezsandro@gmail.com) • Site Internet: [www.chez-sandro.ch](http://www.chez-sandro.ch)

Fermé le dimanche



**PEUGEOT**

2 grandes marques  
1 seule adresse

GARAGE  
DES  
3 ROIS

La Chaux-de-Fonds 032 926 81 81  
Le Locle 032 931 24 31

## Récits de courses

### Cours Avalanche (DVA), trois mardis soirs de janvier 2014

Nous étions une bonne trentaine, chaque mardi soir, pour suivre ce cours, fort intéressant. Public jeune et moins jeune.

La première soirée nous a sensibilisés aux différents dangers liés aux avalanches. Guy a très bien résumé tous les dangers avec des images, des reportages et des vidéos. Il nous a aussi donné les sites à consulter avant de partir en course. Nous avons fait quelques exercices avec nos DVA, dans et autour de la salle du communal avant de nous quitter.

La deuxième soirée, nous avons fait des exercices de recherches sur le terrain. Le manque de neige ne nous a pas permis d'enterrer les DVA... Mais les exercices nous ont montré que pour la plupart d'entre nous,

nous manquions d'entraînement pour être à l'aise avec notre matériel de recherche.

La troisième soirée, nous sommes montés en direction de la Pluie, pour faire un exercice plus conséquent. Guy a organisé une avalanche !! Avec 3 victimes ensevelies. Nous avons recherché les DVA, enfouis sous la neige cette fois-ci, mais aussi sondé, pellé et appelé la REGA !

Les participants étaient unanimes pour dire qu'il est important de répéter de façon régulière la procédure de recherche des personnes ensevelies.

Nous remercions chaleureusement Guy pour ce cours bien organisé et très utile pour tous les randonneurs.

Sylviane Barth



Lors du banquet de la section le 25 octobre



CHRISTOPHE BEUCHAT

ETUDE ET  
PROJETS  
HORLOGERS

A CHACUN SES DEFIS...  
LE NÔTRE : DEVENIR L'ARCHITECTE DE  
VOS GARDE-TEMPS

RTIER DU TILLEUL 2  
2123 ST-SULPICE NE  
+41 32 861 27 20

ETUDE@CH-BEUCHAT.CH  
WWW.CH-BEUCHAT.CH

---

**entreprise de construction**

**MERONI**

**S  
A**

**Le Locle**

Avenir 13

Tél. 032 931 23 08



**MATTHEY DÉCOLLETAGES SA**

---

**Décolletages de précision  
pour toutes industries**

**Cercles – Lunettes  
Réhauts pour boîtes de montres**

Rue Jardinière 156  
2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 926 42 21  
Fax 032 926 42 94

---

## Récits de courses

### 1er février, Villeret – Chasseral – Crêt du Puy

Samedi matin 1er février, 7h34, et nous voilà à pied d'œuvre pour une sortie jurassienne qui s'annonce venteuse et pleine de relief. Départ de l'antenne au-dessus de Villeret, le temps est encore beau, mais le vent souffle. Qu'est-ce qu'on va ramasser à Chasseral?

La montée se déroule sans encombre malgré le vent qui augmente au fur et à mesure que nous nous élavons en direction du sommet. En quelques enjambées, nous voilà déjà en vue de la fusée de Tintin. Oui, l'antenne de Chasseral ressemble vraiment à la fusée de Tintin lorsque l'on arrive par le nord-est et qu'on ne voit que le sommet.

Une petite pause à l'abri des piliers et le temps d'entamer la descente arrive. Nous nous séparons alors de Véronique, Martine, Pierre et Jean qui ne supportent pas la fondue (!!) et qui redescendent par le même chemin rejoindre les voitures. Les autres entament la descente sur l'hôtel à grand renfort de coups de bâtons et de pas de patineur... la neige est soufflée et le vent est contre nous.

Arrivés à l'hôtel, on repart, direction le chalet du ski club de Dombresson, qu'Olivier, le collègue de travail de Guy, va mettre gentiment à disposition pour la fameuse fondue.

Guy nous promet une descente un peu plus pentue que jusque-là. Que Nenni, re-coups de bâtons et à grand renfort de pas de patineur,

nous atteignons péniblement le col de Chasseral.

Vives les courses dans le Jura, les montées ne sont pas vraiment des montées et les descentes non plus! Là, nous remettons les peaux, car la descente est finie. Ah, parce qu'il y avait une descente marmonne Anne, un peu contrariée!

Nous cheminons alors sur la crête par un magnifique petit sentier qui tortille entre les cailloux et les sapins, qu'Olivier apprécie particulièrement, lui qui a le vertige. Ensuite, nous enlevons les peaux pour une nouvelle descente, oui une vraie, durant laquelle on arrive à effectuer quelques virages!

Et nous voilà au magnifique chalet du ski Club de Dombresson, le ski club de Didier Cuche, où nous pourrons nous préparer et déguster une fondue.

Nous repartons ensuite direction les pistes du téléski du Crêt du Puy pour regagner le parking où une voiture nous attend pour aller recherche les autres voitures à Villeret.

Merci Guy pour cette magnifique course jurassienne qui nous a bien réjoui le cœur ! C'est bien agréable de faire une course sans passer 5 heures dans la voiture.

Participants : Martine, Véronique, Pierre, Jean, Sandrine, Pierre-Denis, Jean-Marc, Anne, Guy, Olivier et Didier.

## CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE

### Agence générale

#### La Chaux-de-Fonds

Claude-André Humair

Agent général

Rue Jardinière 75 - CP335  
2301 La Chaux-de-Fonds



**CCAP**  
ASSURANCES VIE

LE FUTUR EN MOUVEMENTS

**centagora**



Vous cherchez des compétences pointues à même de pouvoir assembler, analyser et mettre au point de nouveaux produits ?

Vous développez de nouvelles applications (complications, cadrants, etc.) et vous avez besoin de compétences en gestion de projets, construction ou dessins ?

**Développement, analyse et assemblage de produits horlogers**

Rue des Prélots 22a · CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

Tél. +41 32 857 27 77 · Fax +41 32 857 27 78

info@centagora.com · www.centagora.com

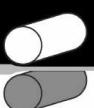
**FERBLANTERIE - COUVERTURE**

**PRETOT**  
SA

**Etanchéité - Paratonnerres - Revêtements façades**

La Claire 8 - 2400 Le Locle - Tél. 032 931 36 61

*Maîtrise fédérale*



**ROBERT LAMINAGE S.A.**

[www.robertlaminage.ch](http://www.robertlaminage.ch)

Métaux et aciers laminés pour toutes industries

Exclusivité: PFINODAL CUNi15 Sn8

AM388 CuNi8 Sn5

La Jaluse 15  
case postale 132  
CH-2400 Le Locle

①	national (CH)	032 933 91 91
	international	41 32 933 91 91
	Téléfax	032 933 91 89

